

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIAȚA I. C. BRĂȚIANU 4. — TELEFON 2-52

Közeledik karácsony

Advent időszakát éljük, amikor a lelkek elmélyül a hit, Isten igazsága utáni vágyakozás. Ilyenkor az eljövendő betlehemi ellag előreveti fényét, hogy rávilágítson arra a szegényes kis jászolra, amelyben az emberiség megváltója szendereg, angyali mosollyal arcán. Majdnem kétezer éve már, egy esztendőről-esztendőre újból és újból éljük karácsony táján ennek a mosolynak a verőfényű örömét, de sajnos csak venyegként rezdül meg szívünkben a szentestét, mert hamarosan ismét beköszöntenek a köznapok, ismét azok vagyunk, amik voltunk, konok kegyetlen, egymással szemben, szeretetnélküli emberek. Javíthatatlanok vagyunk, magunk részéről semmit sem tehetünk, hogy szívünkkel is megválasszunk megváltás művét. Sohasem távolodtunk az emberiségre, mint éppen ma, attól a gondoltól, amelynek a központjában a szeretet égő közén ott világít a kereszt. Nem, a nem a kereszt világít, hanem a világító két fény, vörhenyes ördögi palásslal borított felhőket, az égbolt alját. Nem édes, békességvívó dallamok szállanak szongva a magaságok felé, irtózatot csata zajlik a földben, meteor-záporként zúdítva a megkínált földre a szaggató robbanó, gyújtó pusztulást. Soha a világháború legörjögőbb apjálbaa sem élte azt meg egyetlen város, egyetlen nép sem, amit ma Madrid, egész Spanyolország. Hiába őrizte meg a háborúban, félve, vigyázva boldog semlegességét. Mégis csak véget értek az aranjú szőke napok. Nincsen már liget, nincs rózsás labint, amint régi jó Berzsényi Dániel mondta, robint hevernek a kéjpaloták, ledöntött torzok a márványszobrok, az ultramarin színekben csillogó szökőkutak. Madridban pedig nincsen már érintetlen ház sem, egyetlen töretlen ablak, gyermekek, aggok, asszonyok csorduló vére sötétre festi a poszradó szennyvizet, ahogy a légi harc bombái szüntelenül lecsapnak az agyonhajszolt város polgári lakóira, akik a pince-katakombákban keresnek éhezve, szomjazva, elcsigázva menedéket. A legátkosabb testvérharc a spanyol belháború, ahol a Komintern az igazság minden gyújtóanyagával táplálja a felizgott lelkeket, hogy magasan égő, elolthatatlan tüzfészket teremtsen Európa szerte. Ugyanezektől Keleten dolgoznak a szovjetfutarak és a kommunista sejték, sőt belevág már a török-francia szomszédság husába is egy szíriai kikötő birtokáért folytatott versengésben a mohón szabadló vörös olló. Vajjon meddig tűri még Európa ennek a gyűlöletnek az aknamunkáját! Vajjon megengedheti-e, hogy még karácsony küszöbén is változatlanul duljon tovább a testvérharc? Mindenesetre nehéz lesz megállítani, mikor már romhalmaz Madrid és lelki-gyűlöletbe fult, széttépett egész Spanyolország. De azért mégis, mintha az eljövendő nagy ünnep békefénye a spanyol áldatlan küzdelmekre is vetne némi biztató, halvány sugárt. Talán mégis lesz fegyverszünet karácsonyra: a pápa hajlandó közvetíteni. Mindenesetre erős záloga a békehaj-

landóságnak az a körülmény is, hogy már készek kicserélni nagyszámu foglyukat az ellenfelek. Négyezer foglyot cserél ki rövidesen a szemben álló tábor, kész az egyezmény. Néhány ezer embernek tehát már biztos a boldog karácsonya, a békés karácsony, amely szíve mélyén bizonyára leg-

hőbb óhajta az egész spanyol népnek. Hogy végre mindenki visszatérhessen gyermekéhez, családjához, a libamvadt családi tűzhelyhez. Segélybizottságok is alakulnak már minden országban, hogy enyhítsenek a spanyol nép szenvedésén. De minden segítségnél erősebb orvosság volna Európa

együtttes, hatályos állásfoglalása, hogy megszűnjön végre a spanyol háború és annak minden megpróbáltatása. Ez volna a legszebb ajándék, nemcsak Spanyolország, hanem Európa számára és a spanyol testvérek kibékítése volna az európai közbéke egyik legbiztosabb záloga is. (—)

Az utolsó emberig kiirtják a kínai lázadókat, ha a fogoly marsallt nem engedik szabadon

A kínai kommunista lázadásban fordulat állott be. Csang-Hsueh-Liang tábornok, aki csapataival fellázadt a nankingi kormány ellen, belátta vállalkozásának reménytelenségét és azért megadásra határozta el magát. Megbizottja által a nankingi kormányhoz levelet küldött, amelyben kijelenti, hogy

személyes érdekeit alárendelik Kína érdekeinek és hajlandó Csang-Kai-Csek marsallt Nankingba kísérni, egyben kész vállalni a reá kiszabandó büntetést.

Kínában nagy nyugtalanságot keltett az a körülmény, hogy Tiensintől délre erős japán csapatok vonultak fel. A japánok ugyan kijelentették, hogy csak hadgyakorlatról van szó, azonban a japán hadügyminiszter legutóbbi kijelentései után ennek nem sok hitelt tulajdonítanak. Sokkal inkább valószínűnek látszik, hogy Japán ténylegesen be akar avatkozni a kínai eseményekbe. Tokió-

ban a japán hadügyminiszter megismételte, hogy

Japán megteszi a szükséges intézkedéseket Kína bolsevizálásának megakadályozása és a keletázsiai béke biztosítása érdekében.

A nankingi kormány katonai bizottsága további három napra meghosszabbította a lázadókkal kötött három napos fegyverszünetet. Remélik, hogy ezen idő alatt sikerülni fog a lázadást teljesen felszámolni.

Jelentették, hogy a kínai kormány a miniszterelnökséget Wang-Csing-Uel volt miniszterelnöknek ajánlotta fel. Wang-Csing-Uel jelenleg Berlimben tartózkodik és az ottani kínai követtel megbeszéléseket folytat. Legközelebb résztvesz Kína európai diplomatáinak Párisba összehívott értekezletén. Ezen az értekezleten behatóan vizsgálják meg Kína katonai és politikai helyzetét.

Wang-Csing-Uel ennek a kon-

ferenciának az eredményétől teszi függővé, hogy vállalják-e a kormányalakítást vagy sem.

A nankingi kormány hivatalosan közli, hogy amennyiben a felkelők nem helyezik szabadlábra Csang-Kai-Csek tábornokot és az nem érkezik hamarosan Nankingba, akkor a felkelőket az utolsó emberig kiirtják. A nankingi kormány ugyanis nem hajlandó magát a felkelőtől félrevezettetni.

Szombat délutánig Csang-Kai-Csek marsall nem érkezett meg Nankingba. Ebből arra következtetnek, hogy az a levél, amely Csang-Hsueh-Liang levele kíséretében Nankingba érkezett és amely a marsall aláírásával közli, hogy Csang-Kai-Csek szombaton a fővárosba érkezik, hamisítvány. A nankingi kormány már elejétől kezdve is bizalmatlanul fogadta ezt a levelet.

Azt hiszik, hogy Csang-Hsueh-Liang csak időt akart nyerni a hamisított levél segítségével. A lázadó csapatokat már teljesen körülkerítették és azok legfeljebb abban reménykedhetnek, hogy az északi hegyekben partizán kommunista bandák sietnek majd segítségükre.

Azért tehát egyelőre húzni akarja az időt és valószínűleg ez érlette meg benne a tervet, hogy a nankingi kormányt félrevezesse. Tegnap Nankingba érkezett Csang-Kai-Csek sógora, Szung, a kínai jegybank kormányzója és szintén annak a véleményének adott kifejezést, hogy az a bizonyos levél hamisítvány. A kormány most várja Nankingba Csang-Kai-Csek feleségét, aki majd kétségtelenül megállapítja, hogy a levél férjének keze-írása-e? A kormány elhatározta azt is, hogy

Csang-Hsueh-Liang tábornoknak nem adja meg a kért további fegyverszünetet.

Karácsonyi ajándéknak készül az angol-olasz egyezmény

A londoni lapok jólétesült forrásból közlik, hogy az Anglia és Olaszország közti tárgyalások már annyira előrehaladtak, hogy legközelebb írásban lefektetik azokat a biztosítókat, amelyek egymás érdekeinek a Földközi-tengeren való tiszteletben tartására vonatkoznak. A két ország között paktumot kötnek, amelynek aláírására újév után kerül a sor. Anglia elismeri Olaszország abessziniai hódítását és annak bizonyosságul Addis Abebában levő követtségét konzulátussá alakítja át.

A római Stefáni-ünnepség, valamint az olasz sajtó megerősíti a londoni híradást és annak a véleményének ad kifejezést, hogy Olaszország és Anglia között hamarosan létrejön az ugynevezett uralmi megegyezés, mivel a folyamatban levő tárgyalások már kedvező stádiumba jutottak.

A Star című londoni lap jelentése szerint az angol-olasz egyezmény valószínűleg ab-

ban a formában jön létre, hogy a Földközi-tengerre vonatkozólag helyreállítják a két ország között az 1935 előtt létezett egyezményt. Ily módon biztosítják egymás érdekeit a Földközi-tengeren. A Reuter-iroda római jelentése szerint az egyezmény a két kormány karácsonyi ajándéka lesz. Az egyezmény angol-olasz jegyzékváltás formájában történik meg. Biztosítékot nyújtanak egymásnak a Földközi-tengeri jelenlegi állapot fenntartására. Az egyezményt azok a tárgyalások érintették meg, amelyeket Rómában Ciano gróf olasz külügyminiszter és Sir Eric Drummond angol nagykövet folytattak. Anglia elismeri Olaszország abessziniai hódításait, ezzel szemben Olaszország biztosítja Anglia abessziniai gazdasági érdekeit. A két fél mindent elkövet arra vonatkozólag, hogy az egyes államokat meggyőzze arról, hogy az egyezmény nem irányul egyetlen harmadik állam ellen sem.

Fényképek

elsőrangú kivitelben
karácsonyi ajándéknak

Kossak

udvari fényképésznél

Timișoara I. ker., Piața Brătianu

Jugoszláviai írók estje Budapesten. Budapesten tegnap tartották meg a Zeneakadémia disztermében a jugoszláviai írók estélyét. A jugoszláviai írók délből érkeztek meg a magyar fővárosba. A pályaudvaron a jugoszláv követ, a magyar kultuszminister képviselője, valamint számos magyar író és újságíró fogadta őket. Az estélyen, amely kitűnően sikerült, Hóman Bálint kultuszminister is megjelent.

Derűs idő. Tegnap néhány óra kivételével tulnyomóan derűs időjárás volt. Az enyhe hőmérséklet tovább is tartott. Dél előtt tizenegy órakor négy, délután pedig hét fok meleg volt. Estefelé némi lehűlés állott be. A meteorológiai intézet jelentése szerint mérsékelt délnyugati, majd északkeleti légáramlás várható, sok helyen köddel, itt-ott némi esővel, a hőmérséklet nem változik.

Lakomákat csapnak és fényűzésben dőzsölnek a Spanyolországba érkezett szovjetorosz tiszték

Kétségtelen, hogy a spanyolországi polgárháború már befejeződhetett volna, ha az egyes hatalmak — és főleg Oroszország — szigorúan betartották volna a benemavatók egyezményt.

Franciaország és Anglia most újból azon fáradoznak, hogy az egyes külföldi államokat a semlegesség betartására bírják.

Párisban Delbos külügyminister hosszabb tanácskozást folytatott Potemkin szovjet nagykövettel. Jól beavatott körök értesülése szerint a francia kormány azon fáradozik, hogy Szovjetországot rábírja Spanyolországgal szemben való magatartásának megváltoztatására. Franciaország nem titkolja ama aggodalmát, hogy

a spanyol vörös kormány a Szovjetországra részéről való támogatása könnyen európai konfliktust idézhet elő.

Páris igyekszik Moszkvát arról meggyőzni, hogy a békét csak a benemavatók paktum szigorú betartásával lehet biztosítani.

A nemzeti felkelők tegnap újabb nagy túzérési támadást intéztek Madrid ellen. Madrid fölött nagy köd van. A védősereg támadást kísérelt meg az ostromlók ellen, amelyet azok azonban visszavertek.

A vörös milícia soraiból több belga önkéntes a madridi belga követségre menekült. Ezek kijelentették, hogy családtagaik a spanyol vörös elvtársakban, mivel azok azonnal az első tűzvonalba küldték őket és senki nem gondolt leváltásukra. Igen sok belga önkéntes elesett, mások igen sokat szenvednek a hideg és a rossz ellátás következtében. A belga követség a menekült önkénteseket visszaszállítja hazájukba.

Valenciában naponta ismétlődnek meg a kommunisták és az anarchisták között az összetűzések.

Nagy elégedetlenséget kelt, hogy a Valenciában tartózkodó szovjetorosz tiszték hallatlan fényűzést fejtenek ki. Az orosz tiszték dáridóznak és nagy lakomákat csapnak, a lakosság pedig nélkülöz és éheznek.

Tegnap a felháborodott spanyol vörös katonák többször rálöttek egy luxusautóra, amelyben orosz tiszték ültek. A tiszték órsége viszonzta a tüzelést és a tömeg közé is lőtt, amikor az támadólag lépett fel. Őt halott maradt a helyszínen. Hir szerint a Caballeró-kor-

mány a városban mindinkább növekedő nyugtalanságra való tekintettel székhelyét Cartagenába tette át.

Az angol külügyi hivatal tegnap értesítést kapott Franco tábornoktól, hogy a burgosi kormány hadihajói Malaga, Almeida, Cartagena, Valencia, Barcelona, Tarragona, Bilbao, Santander és Gijon kikötők bejáratait aknákkal elzárta.

Angliában a bejelentés nem okozott nagyobb hatást.

A franciaországi Millau repülőtéren tegnap délelőtt hat férfi jelent meg és

kijelentette, hogy megbízása van a repülőgépeket felülvizsgálni. Az ör gyanútlanul bocsátotta be őket a hangárba. A három legjobb gépet kiválasztották és azt kivontatták azzal, hogy odakint megvizsgálják.

Majd megtöltötték a tartályokat benzinnel, aztán mielőtt ebben bárki megakadályozhatta volna őket, elszálltak és hamarosan elűntek.

A repülőgéptolvajok Spanyolország felé vették útjukat. Valószínűleg kommunisták voltak.

Három hónapi fogházra ítélte a bíróság a minorita lelkészt

Pongrácz Gellért aradi minorita atya a tavasszal a római katolikus egyházi énekkar karnagyának temetésén gyászbeszédet mondott, amely miatt eljárás indult meg ellene. A papot letartóztatták, majd néhány heti vizsgálati fogság után szabadon bocsátották. Az ügyesség a gyászbeszédben foglalt egyes kitételek miatt államellenes izgatás címén emelt ellene vádat. A most lefolytatott tárgyaláson Pongrácz Gellért ártatlanságát hangoztatta és kijelentette, hogy beszédének egyes szövegrészeinek félreértéséből származott a vád. Iancu Traian rendőrkezes, aki a temetésen jelen volt, elmondta, hogy a beszédéről jegyzeteket készített

és Pongráczot csak azért nem tartóztatta le nyomban, mert el akarta kerülni a botrányt. Több tanu azt vallotta, hogy a beszédben nem talált semmi izgatást, más tanuk szerint pedig a beszédet nem lett volna szabad elmondani. A perbeszéd elhangzása után a törvényszék az ítélet kihirdetését tegnap délre halasztotta el.

A törvényszék Pongrácz Gellért minoritát büntöské mondotta ki az államellenes izgatásban és ezért három hónapi fogházra, tízezer lei pénzbüntetésre, valamint politikai jogainak felfüggesztésére ítélte. Az elítélt minorita lelkész felebbezett.

Fegyveres banditák vakmerő rablási kísérlete egy Bega-menti villába

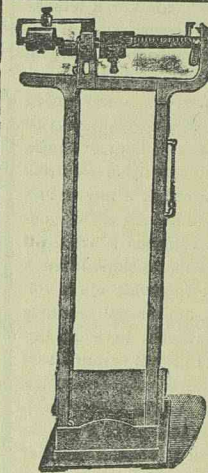
Vakmerő rablótámadás történt az elmúlt éjszaka az I. kerületi Marghiloman utcában. Az elszánt banditák megkísérelték a behatolást az utca végén levő egyik villába, amelynek lakója, Frank Jenő bórkereskedő azonban vadászfegyverrel elkergette a veszedelmes látogatókat. Frank Jenő és felesége éjszaka az udvaron két farkaskutyájuk ugatására ébredtek fel. Az ugatás erősödött, mire Frank felkelt, hogy megnézze, mi nyugtalanítja a kutyákat. Ugyanakkor felsietett már a villa emeletére az egyik földszinti helyiségben tartózkodó cselédleány is, aki közölte, hogy a villába

rablók akarnak betörni. A rablók közben kétszer rálöttek a kutyákra, mire Frank Jenő, aki vadász, szintén fegyverhez nyult. A vadászfegyverrel az ablakhoz lépett és vaktába kilőtt a sötét udvarra. Amikor a villa kerítésénél mozgolódást észlelt, az utca felé néző ablakhoz lépett és kiszólt, hogy ki van lent. Valaki azt válaszolta, hogy a járőr érkezett. Ugyanaz a hang azt válaszolta még, hogy a rablók elmenekültek és felszólították Frank Jenőt, hogy lőjjön utánuk. A bórkereskedő erre újabb lövést adott le, de lentről viszonzták a tüzet, majd a magát járőrnek mondott

Legújabb téli nőikabátok és ruhák

Radó

Timișoara I., Bulevard Regele Ferdinand 6 (Lloyd-sor)
Legnagyobb választék Legjobb minőség Feltűnő olcsó árak



Hízó és fogyókúránál használatos

személymérleg

továbbá modern tolosúlyos konyhamérleg és mindenféle mérlegek és súlyok nagy választékban

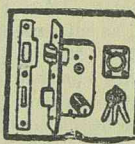
Hermann Ede és Fia mérlegüzem

Timișoara IV., Str. Brațianu 20
a Tivóval szemben Alapítástól 1883. évtől
Telefon 3-92

IPARVÁLLALATOK vagy MAGANFELEK saját érdekükben vizsgáltassák felül összes BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNYEIKET akár élet, vagy tűz.

Pontos, hogy jól van-e bebiztosítva, nem fizet-e sokat, nincs-e helytelenül biztosítva? Mielőtt bármilyen biztosítást köt, kérjen ingyenes felvilágosítást, tanácsot

FARKAS BELA v. biztosító igazgatónál, Timișoara I., Str. Miklósi 6 sz. Telef.: 18-92. Személyes látogatás d. e. 9-2-ig.



Die allerbesten Sicherheitschlösser, Türsicherungen u. Türschliesser Yale, Zeiss etc.

finden Sie nur bei **Recomin**

(J. Kulmann)

București, Str. Cămpineanu 14 Telefon 4-40-92

A Lloyd Dancing-Bár

decemberi fővárosi műsorából:

Ras-Tanagra

néger táncosnő

a berlini Ufa-filmvállalat revüszárja eddig még nem létezett csodás táncszámaival ejti bámulatba a közönséget

Lorette és Barbakó

A londoni Colosseum volt tagjai fényes műsorszámakkal

Alkalmos karácsonyi ajándékok mint:

A B C Textil- és divatárucserkban

I. kerület, Piața Unirii 14. szám

férfi- és nőiszövetek, különféle divatselymek, bársonyok, flanellek, külföldi ingpuplinok és pyjama-anyagok óriási választékban légolesőbb reklámáruk mellett!

Intellektuettek! Miért nem vagytok képesek alkotó munkára?

Rudjuk, hogy a szellemi munkát végző emberek olyan életre vannak kényszerítve, amely kizárja a fizikai aktivitást, miáltal a szervezetnek eljuttatott élelmiszerek elégséges mennyiségben zavarok állanak be. Ez okból az elfogyasztott táplálék csak kis mértékben lesz átváltoztatva és a testben elfogyasztott táplálék csak kis mértékben lesz átváltoztatva és a testben elosztva, úgy hogy nagyobb része hosszabb ideig a gyomorban és bélben marad.

Ebből kifolyólag a bágyadság, amit étkezés után mindenki érez, az intellektuelltől még állandóbb jellegű lesz és az emésztés egész folyamata alatt tart. Pedig éppen a szellemi munkások azok, akiknek különösen van szükségük arra, hogy munkájuk jó hangulatban legyenek.

Azonban van erre a betegségre — amely bizonyos következményekkel járhat — egy gyógyszer, ami biztos és felülmúlhatatlan. A „GASTRO-D” amerikai készítmény olyan tájdonosságokkal bír, amelyek az összes emor- és bélbántalmaknál kitűnő eredményeket mutattak és amelyek ezeknek, valamint a velük kapcsolatban levő szerveknek állandó működését biztosítják.

„GASTRO-D” kapható az ország minden gyógyszerárában és drogériájában, vagy írásban megrendelhető 130.— lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárában, Burestii, Calea Victoriei 124.

A lakók jegyzékének ellenőrzése

A pénzügyigazgatásági közegek megkezdtek a lakók jegyzékének ellenőrzését. Még 1935 áprilisában ugyanis olyan rendelkezést adott ki a miniszterium, hogy háztulajdonosoknak a lakbérleti szerződésben kívül még a lakók jegyzékét is be kell nyújtani az illetékes pénzügyigazgatóságokhoz. A jegyzéket minden év januárjában kell beadni és annak a lakó nevének, foglalkozásának kívül még a bérleti összeg nagyságát is tartalmaznia kell. Ebben az esztendőben szeptember hónapban több hetes határidőt biztosítottak a lakbérlet jegyzékének utólagos beterjesztésére, azzal a megjegyzéssel, hogy aki ezt a határidőt is elmulasztja, s nem nyújtja be a jegyzéket, szigorú büntetésnek teszi ki magát. A büntetés egy évi időszakra, aki tehát nem terjesztette be a jegyzéket, azt évi adóösszegével bírságozzák meg. A pénzügyigazgatás közegei számos ilyen bírságot vetettek ki, még az elmúlt évre is. A pénzügyi közegek felülvizsgálják a bérleti szerződéseket. Amely szerződések éjártak, azok harminc napon belül megújandók.

Tejet lopott az egykori Tisza-gyilkos

A budapesti törvényszék annak idején Gärtner Marcell volt vegyész-mérnököt Tisza István gróf meggyilkolásában való részvétel miatt tizenöt évi fegyházra ítélte. Gärtner Marcell büntetését a váci fegyházban kitöltötte és két év előtt szabadult onnan. Tegnap lopás miatt került ismét bíróság elé. Az volt ellene a vád, hogy az egyik utcában az ott álló tejeskocsiról ellopott egy teli két decis tejesüveget. Gärtner Marcell a tárgyaláson tagadta a lopást, azonban a kihallgatott tanúk valamennyien ellene vallottak. A bíróság tizenöt napi fegyházra ítélte.

AZ ÁLLAMPOLGÁRSÁGI LISTÁK FELÜLVIZSGÁLÁSA. Néhány napon belül a belügyminiszter közli a megyei prefekturákkal, hogyan járjanak el az állampolgárságok ellenőrzésénél. Az utasítások alapján a megyei prefekturák egyenként vizsgálják majd felül azoknak az állampolgárságát, akiket az 1924. évi törvény alapján vezettek be az állampolgárok jegyzékébe. A tévedéseket és jogtalan bevezetéseket közlik a belügyminiszterrel, aki intézkedik majd a törletről, ugyanakkor pedig eljárást indít az ellen, aki a jogtalan és törvénytelen bejegyzést lehetővé tette. A belügyminiszterium gondoskodni kíván arról is, hogy a felülvizsgálás tárgyilagosan történjék.



Ez a helyes!

NIVEA FOGKRÉM gyermekeinknek!

Gondoskodjék róla, hogy már szegye gyermekkorban hozzászokjanak a gondos fogápoláshoz! Minden étkezés után, de különösen lefekvés előtt, gyermekeink fogait NIVEA FOGKRÉMMEL gondosan keféld meg, szájakat öblítsd ki. Ez a legbiztosabb tisztántartási mód és szép fehér fogakat eredményez.

Könnyen habos!
Ceadás írá!



24 Lei

Timisoara kettős ünnepe

Az új román székesegyház alapkövetétele és Duca mellszobrának leleplezése

Városunk ma nagyarányú kettős ünnepe színhelye lesz. Az ismeretes program csak annyiban változik, hogy a megbetegedett J am a n d i Victor kultuszminiszter helyett a kormány képviselőjében Mosoiu Tiberiu földművelésügyi államtitkár érkezik Timisoarára.

Reggel félnyolcor érkeznek meg városunkba L a p e d a t u Alexandru szenátusi elnök, Mosoiu Tiberiu államtitkár, továbbá Bratianu Bebe képviselő, aki a liberális párt országos elnökének, Bratianu Dinunak a megbízásából jön. A vendégeket a pályaudvaron Nistor Dimirie dr. vármegyei prefektus és Coman Augustin főpolgármester fogadják nagy küldöttség élén. Az előkelő vendégek a Palace-kávéházban reggeliznek, onnan pedig a liberális pártklubba mennek.

Dél előtt tíz órakor Mager Andrei dr. aradi püspök a IV. kerületi új román templomban nagymisét mond. Azután a közönség körmenetben vonul az épülő görög keleti román székesegyházhoz, ahol tizenegy órakor megy végbe az ünnepélyes alapkövetétele. Az egyházi szertartás után Mager Andrei püspök, Lapedatu szenátusi elnök, Nistor Dimirie dr. prefektus és Coman Augustin főpolgármester mondanak beszédeket. Az alapkövetételeiről szóló okmányt Tiucra Patrachie dr. főesperes olvassa fel. Az ünnepségen a hadsereg képviselőjében Bunescu Alexandru tá-

barnok, hadosztályparancsnok vesz részt.

Délben tizenkét órakor megy végbe néhai Duca, volt miniszterelnöknek a piarista liceummal szemben felállított mellszobrának leleplezése. Ezen az ünnepségen Mager dr. püspök, Mosoiu államtitkár és Coman főpolgármester mondanak beszédeket. Két órakor a Tiszti Kaszinóban a vendégek tiszteletére bankettet rendeznek. Délután félötör a Doina Banatului dalegyet a Tiszti Kaszinó nagytermében Mager Andrei dr. püspök védnöksége mellett vallásos karácsonyi ünnepélyt rendez. A püspök ez alkalommal beszédet is mond.

Nistor Dimitrie dr. prefektus Timisoara lakosságához a következő felhívást intézi: Ma délbent tizenkét órakor leleplezik le Timisoarán néhai Duca miniszterelnök szobrát. Felhívom a város polgárait nemzetiségre való tekintet nélkül, hogy vegyenek részt az ünnepségen és így fejezzék ki hódolatukat az elhunyt államférfi emlékének, aki ritka önmegtartózkodással, hűséges munkával és igazi hősiességgel szolgálta a hazát és a trónt.

Hasonló felhívást intézett a lakossághoz Coman Augustin főpolgármester is. Hangsúlyozza, hogy az elhunyt Duca volt miniszterelnök, aki az ország egyik legnagyobb államférfia volt, a kisebbségek iránt is mindenkori megértéssel viseltetett.

A halálosvégű diáktragédia fiatal tette a bíróság előtt

Ez év november harmadikán a IV. kerületi Ion Ghica utcában megrázó tragédia játszódott le. A tizenöt éves M e s t e r h á z y - N a g y Gyula egy revolvert akart megmutatni Giurita Gheorghenak, a piarista liceum tizenöt éves diákjának. A revolverből a fiatal fiu kivette a töltényeket, de egy golyó mégis a csőben maradt. Amikor azután trefásan Giurita Gheorghere szegyezte a fegyvert és meghuzta a ravaszt, a revolver elsült és a golyó Giu-

rita mellébe hatolt. A lövés átszakította a szív ütőerét és a szerencsétlen fiatal ember meghalt. A fiatal fiu, aki gondatlanságával a tragédiát okozta, kétségbeesetten hazarohant és apjának, Mesterházy-Nagy Gyula nyugalmazott pénzügyi tisztviselőnek elmondotta a történeteket. Az apa erre maga vitte el a fiát a rendőrségre, ahol megállapították, hogy a revolvert szüleinél albérlésben lakó katonatisztól vette el és a fegyverrel barátai előtt akart dicse-

Legkedvesebb ajándék karácsonyra

Hallás-tól egy nyakkendő!

Kalap és fehéreműkülönlegességek nagy választékban Bul. Regele Ferdinand

Minden csütörtök, szombat és vasárnap

tombola

ingyen tombolajegyekkel a **ROYAL - kávéházban**

IV., Str. Brătianu 27 Bábó Jóska muzsikál / Tánc reggelig

SIEBOLD-BUTOR

szép, jó és olcsó. Allandó kiállítás!

Timisoara I., Piața Unirii

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Megánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei
Hátországoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Megánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

—52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—9

A „Jesenscher Zeitung” nyomda
nyomása.

Jön a tél

a hivatalos tél és hónap, hétfőn, december 21-én már be is kopogtat hozzánk. Hála Istennek, nem volt igazuk azoknak, akik a júliusi kánikula idején azt jósolták, hogy a dermesztő és minden életet elfagyasztó tél már október közepén bekövetkezik. Eltekintve néhány heti locs-pocs időtől, eddig — különösen az utóbbi napokban — nagyon kellemes időjárás volt. Most aztán, hogy a tél a naptár szerint hivatalosan is elérkezik, őszintén mondjuk, hogy nagyon boldogok leszünk, ha meghagyja számunkra az eddigi enyhe időjárás. Nekünk jó így is, nem vagyunk eszkimók, hogy tudósorvadást kapjunk, ha nincsen legalább huszonöt fok hideg. Az a kis fagyás, amely az utcai pocsoltyákat vékonyka jégkéreggel borítja, hogy a gyerekek csuszálhassanak, majd csak megszűnő óriási hideg nélkül is. És azt a kis havat, amelyre a szelőknek és a rődlizóknek szükségük van, majd csak megtalálják azok a közeli hegységekben. Megszoktuk az utóbbi időben a szerénységet és most sem kérünk sokat a küszöbünk előtt levő téltől. A hidegből és a zuzmarából nem kérünk sokat. Holnap van a tél kezdete, amely egyúttal az esztendő legrövidebb nappalja és leghosszabb éjjele. Azután lassan — jó ideig még szinte észrevétlenül — hosszabbodnak a napok. Január végére azonban ez a nap-pali meghosszabbodás mégis már eléri az egy órát. Minél inkább hosszabbodnak a napok, annál inkább megyünk kifelé a téltől. Addig-addig hosszabbodnak, amíg egy szép napon csak arra ébredünk, hogy vége van a télnek és elkövetkezik a tavasz. Igaz, hogy addig három hónapnak kell elmulnia, de majd csak elmúlik.

— A parlament karácsonyi szünete. A kamara tegnapi ülésén az elnök bejelentette, hogy a kamara legközelebbi ülését január 18-án tartja. A szenátus ülésén Loichita a timisoarai román püspökség visszaállítását kérte. Több interpelláció után a szenátus is megkezdte karácsonyi szünetét, amely ugyancsak január 18-ig tart.

Karácsonyra

Fekete férfi télikabát bársonyallal 850—
Nőkabát 800 lei(1) (1100 lei)
Gyermek-matroskabát 450 lei(1)
Bricsessznadrág 120 lei(1)
Bőrkaft 1300—1600 lei

FUCHS-áruházaiban
IV., Piața Gen. Dragalina 7

A legnagyobbított Palace-kávéházban

Szilveszter-re

már most foglalhat
asztalokat!

A bánsági liberális párt élére Bratianu Bebe kerül

A liberális párt Timis-Torontal megyei szervezetének reorganizálási problémája immár megoldást nyert. Fővárosi híradás szerint a helybeli szervezet vezetésével Bratianu Bebe képviselőt és volt államtitkárt bízzák meg, ami egyben a párt központjával való szoros kapcsolatot is jelenti. Nistor Dimitrie dr. megyei prefektus, aki eddig is a szervezetet vezette, a megyei szervezet egyetlen alelnöke lesz. A központi vezetőségnek, főleg Bratianu Dinu elnöknek az a kívánsága, hogy Nistor Dimitrie dr-t nevezzék ki államtitkárnak és ezt a tervet Tatarescu miniszterelnök is támogatja. Nistor Dimitrie dr. államtitkárrá való kinevezése értékes megtisz-

teltetést jelentene a Bánságnak, mégis a megye és a város lakossága továbbra is a megye élén szeretné látni. Három évi eredményes működését mindenki elismeréssel értékeli és munkássága mindenkit bizalommal tölt el.

A központ által kijelölt új elnök, Bratianu Bebe ma, vasárnap reggel érkezik városunkba. A pályaudvaron a helybeli liberális szervezet, Nistor Dimitrie dr. megyei prefektussal az élén, ünnepélyes fogadtatásban részesíti, majd megjelenik a liberális párt klubhelyiségében és érintkezésbe lép a szervezet tagjaival. Az új elnök megválasztása a Timis-Torontal megyei szervezet rövidesen megtartandó kongresszusán történik meg.

A nagy karácsonyi vásár megkezdődött!

Női- és férfiszövetek, duvetinek, siffonok, vásznak, teljes menyasszonyi kelengyék

Dénes és Pollák

II., Str. 3 Augusti Fiókuzet: IV. kerület, a Str. Brătianu sarkán, a zárdával szemben

Revolverlövés és vad verekedés egy délamerikai állam parlamentjében

Montevideóból érkezett jelentések szerint az Uruguay állambeli parlamentben tegnapi viharos jelenetek játszódtak le. A képviselők éppen az alkotmány módosításáról szóló javaslatot tárgyalták, amikor az egyik szónok szavait revolverlövés szakította félbe. Kétségtelen, hogy a golyót a parlament elnökének szánták, mert a lövedék alig néhány centiméternyivel a feje fölött furdott a falba. Az első pillanatban a képviselőkön megdöbbenés lett urrá, majd a néhány pernyi halálos csend után a különböző pártok képviselői szidalmakban törtek ki és

egymást vádolták a merénylettel. A veszekedést hamarosan verekedés váltotta fel. Harminc képviselő pusztá ököllet rohant egymásnak. Ütötték és tépték egymást, a földön hemperegtek és ordítottak. A teremőrök és a többi képviselők csak nagynehezen tudták a verekedőket szétválasztani és a rendet helyreállítani. A merénylet ügyében azonnal megindult a vizsgálat, azonban a tettest nem tudták megállapítani. Egyelőre még azt sem sikerült kideríteni, hogy a lövést valamely karzatról, vagy pedig a képviselői padosorokból adták-e le.

— A nagybeteg Ferenczy Laci részére. Ferenczy Laci gyógykezelési költségeire tegnap N. N. olvasónk száz leit, M. K. olvasónk száz leit és Olchváry Bertalan dr. kétszáz leit adományozott. A gyűjtés utján egybegyűlt összeg eddig 5245 lei. További adományokat a Déli Hírlap kiadóhivatala elfogad.

— Amerika a háború ellen. A Buenos Ayresben tárgyaló panamerikai kongresszus egyhangulag elfogadta azt a határozatot, amellyel visszautasítja az egyes népek közötti konfliktusoknak háború segítségével való elintézési módját. A határozat követeli, hogy az államok kössenek a fegyverkezés korlátozására kötelező egyezményt, amely kimondja azt is, hogy a mérges gázok és bakteriumok használata tilos.

— Nicholas Blake: Gyilkosság a tulvilágról. Izgalmas, brilliáns nyomozás egy különös ember különös halála körül: ezt kapjuk Nicholas Blake: Gyilkosság a tulvilágról című remek bűnügyi regényétől, amely az Athenaeum detektív-sorozatában most jelent meg magyar nyelven. Egy angol repülőistizt multjának homályos és romantikus részletei kerülnek napvilágra s magyarázzák meg a sötét rejtélyeket, amelyek előtt a legkiválóbb detektívek is értetlenül és tehetetlenül állnak. Ez a nem mindennapi detektívregény páratlan sikerre tarthat számot. Athenaeum detektív-sorozatában jelent meg 33.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagénál Cluj. Kérje a gazdag detektív-sorozat teljes jegyzékét.

* Budapestre érkező a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árak. Elap előfizetőinek 20 százalék engedmény.



„TITANIA“

TEJ-SEPARATOR

Vezérképviselet: **Karner Ede R.-T.** mezőgazdasági géplerakat Timisoara IV., Str. Brătianu 41

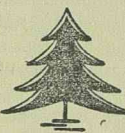
A nagy karácsonyi vásár

tartama alatt

női gyapjuruha- és kabát-
szövetek
férfi ruha- és kabát-szövetek
ballonselyem és vizálló
lodenok ski- és vadász-
öltönyöknek
házikabát-szövetek
szencziációs olcsó árban
vásárolhatók a

Néparuház-ban

Timisoara I., Piața Unirii 13



Férfiének, feleségének, gyermekének, ismerősének legalkalmasabb karácsonyi ajándék egy arany töltőtoll névvel bevésve. Legnagyobb választékban és legolcsóbb árban kapható **Fenyő papírüzletben** Telefon 19-55

— A forró égöv betegségeinél, különösen vérhasnál és olyan gyomorbetegségeknél, amelyek váltólással együtt lépnek fel, a természetes „Ferenc József” keserűvíz szerfelett értékes hatást fejt ki. Az orvosok ajánlják.

Ékszerek, órák, ezüstművek

legolcsóbb beszerzési forrása

Alex. Reichenbach

I., Piața I. C. Brătianu 3 a „Déli Hírlap” mellett

A „Solidaritatea” S. A. R. részlet szindikátus eladási helye

Karácsonyi olcsó kalapvásár!

Velour kalap 375 lei
Nyulszőr-kalap 275 lei
és egyéb „KORBER” kalap különlegességek

„COSTUM ELEGANT“

IV., Piața Dragalina 13., a kath. iskolával szemben

Lloyd dancing-bárban

ma, vasárnap délután
5 órai tea táncsal
A decemberi műsor teljes bemutatása
Fellép **Ras-Tanagra**
a berlini Ufa-film revüsztrája

Scherg

szövetek

Minőség és választék
Gyári lerakat
TIMIȘOARA I.
Ferdinand-szálló mellett

Amerikai történet

A newyork-bostoni úton egy luksuszó megáll az egyik kanyarodóban, monnan gyönyörű panoráma nyílik. Egy Rolls-Royce érkezik s szintén megáll, hogy felajánlja segítségét.

— Kerékkipukkanás? — kérdi a Rolls sofförje.
— Nem feléli a másik.
— Benzinhiány?
— Nem.
— Motorhiba?
— Az sem. Minden rendben van.
— De hát akkor mi a csudáért állt meg?

— Hogy gyönyörködjem a vidékben. A Rolls sofförje rákapcsolt és tíz perccel később a legközelebbi rendőralomás informálva volt, hogy az úton 32 kilométerre Bostontól egy bolond van.

Bunescu tábornok látogatása az ügyvédi kamarában. Bunescu tábornok, hadosztályparancsnok látogatást tett az ügyvédi kamarában is. A tábornokot a kamarai választmánya élén Cigăreanu Lidia dr. dékán fogadta. A hadosztályparancsnok ama óhajának adott kifejezést, hogy a tisztikar és az ügyvédi kar között a jövőben szorosabb kapcsolat jön létre. A bejelentés Cigăreanu dr. dékán válaszolt és megköszönte a látogatást, amely örömmel látta el az ügyvédi kamara minden tag-

Olaszország új budapesti követe. A római követség új budapesti követe, tegnap megérkezett a magyar fővárosba. Da Vinci gróf tizenöt év előtt mint követségi tanácsos már működött Budapesten, ahonnan később az olasz királyi család nevezte ki követnek. A további időben a római külügyminiszter megbízta a követségi szolgálatot. A pápudvaron a budapesti olasz követség vezetője, valamint a magyar külügyminiszter megbízottja fogadta.

Betörők jártak egy miniszter lakásán. A városi jelentés szerint Djuvara Mircea belügyminiszter lakásában betörők jártak. A tettesek értékes ékszereket zsákmányoltak. A rendőrség megállapította, hogy a betörők értékes ékszereket egy Corcescu Elena nevezű asszony értékesítette a zálogházban, az asszony kézrekerítésére folyik a nyomozás.

Tizenkét évi fegyházra ítélték egy tizenkilenc éves gyilkost. A brasovi törvényszék most ítélték Teodorescu Nicodem tizenkilenc éves tanítóképzői növendékét, aki meggyilkolta Beschea korcsáros szolgáját, majd a korcsárosra is revolvert fogott és vele is végezni akart. A korcsáros azonban csak könnyebb sérülést szenvedett. Teodorescu perének első tárgyalása után meg akart szökni a fogházból és átszökött a négy méter magas kerítésen, de lezuhant és karját törve eszméletlenül esett el. A törvényszék ezért szándékos emberölésben, gyilkosság kísérletében és szökés kísérletében mondta ki büntetésnek a tizenkét évi fegyházra ítéle.

Az angol király koronázása. A londoni királyi palotában tegnap ünnepélyesen elolvasták VI. György és feleségének, Erzsébet királynénak koronázási proklamációját. A proklamáció a koronázás időpontját 1937 május 12-ben állapítja meg.

Tisza István gróf unokájának esküvője. Budapesten tegnap tartotta esküvőjét Tisza István gróf unokája, Tisza Kálmán gróf Rudnay Alexával. Az esküvő rendkívül fényes keretek között ment végbe.

Polgármester meggyilkolt egy plébánost. Az ausztriai Pöchlarnban néhány nap előtt meggyilkolták a város plébánosát és a nővérét. A gyilkos baltával darabolta szét áldozatait. Hosszas nyomozás után, alapos gyűjtőmunka alapján most letartóztatták Kotzingert, a város polgármesterét. Azzal gyanúsítják, hogy a gyilkosságokat ő követte el.



Kalodont 3 kiváló tulajdonsága

biztosítja a helyes fogápolást

1. a speciális fog-és száj-szappan enyhe habja alaposan megtisztítja a fogakat, ott is ahová a fogkefe nem juthat el;
2. a különlegesen finom tisztító anyag kifejnyesíti a fogzománcot, anélkül hogy azt megtámadná;
3. a Dr. Bräunlich által összeállított Sulforizin-Oleat fokozatosan távolítja el a fogkövet és megakadályozza az újraképződést.

KALODONT

FOGKÓ ELLEN

Baloldali szövetség alakult Angliában a fascizmus ellen

Az angolországi baloldali pártok pártszövetséget létesítettek és ezzel külön politikai csoportot alkottak. A pártszövetségben részt vesznek a kommunisták, a független munkáspártiak és a szocialisták. Az új pártszövetség nyilvánosságra hozta programját, amely a következő pontokat tartalmazza:

1. Kérlelhetetlen harc a fascizmus ellen, úgy Angliában, mint pedig a külföldön.
2. Együttes ellentállást fejtenek ki minden angol nacionalista kormányval szemben.
3. Sorozatos és meg nem szűnő támadásokat intéznek a munkáspárt vezeterei és a munkás szakszervezetek ellen, egyben pedig az

utóbbi által hozott és hozandó határozatoknak ellentállanak.

4. Követelik, hogy a munkanélküliek érdekeinek fokozatos védelmére külön törvényeket hozzanak és ugyancsak törvényileg intézkedjenek a munkanélküli segélyezések felemelése iránt.

5. Szociális állam kiépítése.

A program további része kimondja, hogy a baloldali pártok megtartják külön pártjellegüket, a választásokban azonban mindenütt együttesen vesznek részt, ugyancsak együtt lépnek fel a többi párttal szemben. A pártszövetség elhatározta azt is, hogy fokozatos harcot indít a proletárdiktatúra majdani megvalósítása érdekében.

— A Victoria sportegylet táncestélye. A helybeli Victoria sportegylet december 25-én, karácsony első napján este kilenc órakor a III. kerületi Kiefer (volt Novotny) vendéglő nagytermében táncestélyt rendez, amelyre a sportkedvelő közönséget ezután is meghívják.

— Zöldségtermelők sztrájkja. Párisban a zöldségtermelők sztrájkja tovább tart. A vásárcsarnokokban ennek ellenére rend és nyugalom uralkodik. A piacokon eddig még nincs hiány sem zöldségben, sem pedig főzelékben. A sztrájkolók a főváros környékén igyekeztek ugyan egyes szállítóautókat, amelyek zöldséget hoztak, megállítani, de ennek ellenére sem került sor zavaró incidensekre.

— Egyetlen fejszecsapással megölte a leányát. Mihaiescu Nicolae lugoji gazdálkodó az elmúlt év őszén egyetlen fejszecsapással megölte huszonhárom éves leányát. A leány állandóan dézsmálta apja élelőkamráját és a lopott holmit vadházastársához vitte. Egyik napon a gazda tetten érte leányát, amint az újabb élelmiszert akart elvinni. Veszekedés támadt, amelynek hevében a gazda felkapta a baltát és agyonverte vele leányát. A lugoji törvényszék egy évi és három havi fogházbüntetéssel sújtotta a gazdát, aki közben őszintén megbánta tettét. Felelősség folytán az ügy a helybeli ítélőtábla elé került, de a tárgyalást nem tartották meg, mert a gazda visszavonta felelősségét, hogy a kegyelmi rendelet kedvezményében részesüljön.

— Házasságok. Tegnap a timisoarai anyakönyvi hivatalban házasságot kötöttek: Sztarna Mihály kereskedő és Bencsik Mária, Golub Mihály magántisztviselő és Lebanov Viktória, Itineanti Petru tanító és Stefan Helena, Morariu Ion kefekötő és Anderko Julianna, Elsner Ferenc magántisztviselő és Janics Mária, Botis Ion tanár és Albu Márta, Batori János postatiszt és Pozsár Anna, Pancsek Péter ács és Varga Etelka, Gál Pál tisztviselő és Steiner Norberta, Gajdos Jenő asztalos és Gyarmati Erzsébet, Jeleban Gavriila városi tisztviselő és Dobosan Emilia, Schwager Lipót ügyvéd és Singer Lili, Krausz Zoltán aranyműves és Szilly Etel, Freund Jenő magántisztviselő és Sonnenfeld Margit, Ogarca Mario lakatos és Cernescu Maria, Paulus Emanuel molnár és Todorovics Anna, Petrovics János postaellenőr és Alexiu Mária, Wolcz Tibor kereskedő és Atanasievici Elisabeta, Szabó Sándor kőfaragó és Szeriacz Erzsébet, Foale Virgil hentes és Zavadar Klára, Svram Simion rendőr és Deliman Mária, Maurer József napzámos és Takács Róza.

Patikák éjszakai szolgálat

December 21-től december 27-ig városunkban a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben az Alba Iulia-utcában levő Kun-gyógyszertár.

A II. kerületben a Badea Cartan-téren levő Maszalts-gyógyszertár és a Stefan cel Mare-utcában levő Zeiner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Küttl-téren levő Roxin-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Preyer-utcában levő Ungváry-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratellán Panajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Sport

Egy barátságos és főbb tréningmérkőzés lesz ma a decemberi szép időben

A MAI ARANYVASÁRNAP KÖRÜL. Hivatalos közlemény alapján megirtuk, hogy a minisztérium nem engedélyezte a mai aranyvasárnapot és elrendelte, hogy ma az üzletek zárva maradjanak. Tegnap délután azonban bucurestii magánjelentés nyomán az a hír került forgalomba, hogy a minisztérium engedélyezte a mai napra az üzletek nyitvatartását, de ennek ellenében december 27-én az üzletek egész napon át zárva tartandók. Az üzleteknek a mai napon való nyitvatartására vonatkozó utasításról azonban a helybeli hatóságok tegnap estig nem kaptak hivatalos értesítést.

— **Eljegyzés.** Prochaska Tibor okleveles kereskedő, Prochaska Viktor malomigazgató fia eljegyezte Becker Valyt, Becker János dr. ügyvéd, volt táblabíró nagyműveltségű leányát.

— **Iskolai ünnepély.** A Boronca Virgílné igazgatónő vezetése alatt működő harmadik kerületi Cosbuc-utcai elemi leányiskola ma délután három órakor nagyszabású karácsonyi ünnepélyt rendez. A műsoron román, magyar és német szavaltatok, énekek, egyfelvonásosok és táncok szerepelnek. A műsor után az iskola száz szegénysorsos növendékének téli ruhával való megajándékozása és megvendégelése következik.

Női télikabátok

és szövetruhák a legnagyobb választékban. Karácsonyi mélyen leszállított árak „UNIO“ (Bernát) női és gyermekkonfekció különlegességi áruház IV., a r. k. plébániával szemben

— A nagy japán lázadás vádlottai bíróság előtt. Tokióban a rendkívüli törvényszék most kezdte meg ötvennégy vádlott bűnpörét, akik 1933. évben lázadást készítettek elő. A vádlottak között van egy nyugalmazott alezreides is.

— Fejedelmi esküvő készül. Hágában tegnap Juliánna trónörökös és vőlegénye, Bernát herceg megjelent a városházán, hogy januárban végbemenő esküvőjét bejegyeztesse. Az utcákon a lakosság nagy tömege lelkesen ünnepelte a jegyespárt. A városházán a bejegyzést Monchi polgármester végezte, aki a város lakossága nevében szerencsekívánatait fejezte ki a mátkapárnák.

— **Kárpáti Aurél: A bagoly.** Kárpáti Aurél, aki a magyar irodalmi kritika legnagyobb hiteltű művelői közé tartozik, ritkán szólal meg mint író. Annál nagyobb öröm az olvasók számára, hogy most kötetbe gyűjtve veheti kezébe Kárpáti Aurél novelláit. Ezek a mesteri novellákon ott a nyoma a hajszálbiztosan ítéző, minden szavát mérlegelni tudó kritikusknak, de éppugy ott a kézjegye az élet anyagát ösztönösen formáló költőnek is. Izgalmas, drámai témák sorakoznak fel, gyakran szinte brutális történetek, mindig a leggondosabb írói megmunkálás és elmélyítés köntösében. Szórakozás és magasabb rendű élvezet olvasni valamennyit. A kötet, amely az Athenaeum 1.60 pengős novellasorozatában jelent meg, bizonyára lelkes fogadtatásra talál. Ára 53.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepa genál Cluj. Kérje az Athenaeum kiadványainak jegyzékét.

Legszebb karácsonyi ajándék DUX,

a csodamozi fiúknak és lányoknak. Hozza el gyermekét kirakatunkhoz, hogy gyönyörködhesse a DUX-mozi műsorában. Aztán vegyen Ön is egy csodamozi 750 leiert egy filmmel és vászonnal együtt

CENTRALA DUX
Kecskeméti, Timișoara I., Bul. I. G. Duca 2

A kedvező időjárás folytán városunkban egy érdekes barátságos mérkőzés és több tréningmeccs szórakoztatja ma, vasárnap a sportközönséget. A barátságos mérkőzést a Chinezul—Ilse és a Banatul csapatai játsszák le. A mérkőzésnek az lesz az érdekessége, hogy a lila csapatnak tulajdonképpen revánst kellene venni nyári vereségéért. Az utolsó mérkőzésen ugyanis a Banatul

vératlanul nagyarányú győzelmet aratott a lilák csapata ellen, amely a vereséget akkoriban megérdemelte. A Chinezul most bizonyára győzelemmel akarja megmutatni, hogy képességei felülmulják a Banatul erejét. A Banatul azonban szintén győzelmet kíván elérni. A mérkőzést délután két órai kezdettel a Banatul-pályán bonyolítják le.

Szétoztották

az egyesületek segélyalapját

A Nemzeti Bajnokság bizottsága szétoztotta az egyesületek segélyalapját. Az összegek a következők: CFR, Venus egyenkint 8000 lei, Ripensia, AMEFA egyenkint 10.000 lei, CAO 18.000 lei, Victoria, Gloria egyenkint 19.000 lei, Chinezul, Juventus egyenkint 20.000 lei, Unirea-Tricolor 21.000 lei, Crisana 22.000 lei, Universitatea 25.000 lei.

Az angol csodacsapat karrierje

Az angol I. liga csodacsapata a Carlton Athletic. Ez a csapat két év előtt megnyerte a III. liga bajnokságát, tavaly pedig a II. ligából felkerült az I. ligába, ahol jelenleg egy pont előnnyel az élen áll. Különösen az imponál az angoloknak, hogy az együt-

tesben most is játszik kilenc játékos abból az időből, amikor a csapat még III. ligabeli volt.

Német ökölvívó Irországbán

Németország ökölvívó válogatott együttese Irországbán az egyik kerületi válogatott csapattal 8:8 arányban döntetlenül végzett.

Kanada megverte Angliát

Kanadának a világbajnokságokra küldött csapata 5:3 arányban győzött Anglia válogatottja ellen.

A góllövő lista vezetője

Az angol ligabajnokság góllövő listáján Mc. Culloch vezet tizenhat góllal. Drake a csodacsatár, akinek nevét az angol—magyar mérkőzés óta mindenki ismeri, tizenegy góllal csak a kilencedik helyen áll.



Moravetzől

karácsonyfadisz

képeskönyvet
játékot

Karácsonyra

* **Bél- és gyomorbetegség figyelme.** Gyulladásos vastagbél, az epe és vese megbetegedéseinek a legkiválóbb európai orvosainak, mint Payr Lipse, Joseph Berlin, Hofrat E. Freund Bécs stb. által használt és ajánlott „Darabád” név alatt ismert bélyógyógyító fürdő a Dr. Freund-féle Central Sanatoriumban (Timișoara I., Bul. Regina Maria 12, telefon 21-12), a betegek rendelkezésére áll.

— Negyven évi fegyháza itélt csempészvezér. Newyorkban hosszú tárgyalás után most hirdettek ítéletet egy nagyszabású csempészperben. A vádlottak óriási mennyiségű heroint, ópiumot, kokaint és más kábítószert csempészték az Egyesült Államok területére és üzelmükben a vámisztek is segédkeztek nekik. A banda vezetője Pietro Stefano nevű olasz volt, akit negyven évi fegyháza ítélték. A többi tíz vádlottat ketőtől negyven évig terjedő fegyházbüntetésben marasztalták el.

Karácsonyi ajándéknak

legalkalmasabb egy szép és jó szövet

Rabong & Schneider R.-T.
Timișoara I., Piața Brătianu, püspöki-palota sarokhelyiségben!

Ünnepi bor 7 lei Ünnepi bor 7 lei

A „Vinum“-pincék elismer: prima minőségű asztali- és peccsenyeborai, fajborok, borkülönlegességek és pálinkák az ünnepekre leszállított áron minden városrészben kaphatók

Kérjük az eredeti „VINUM“ töltésre ügyelni!
Eredeti „Viniggi“ Vermouth és Malaga



Komplett
SKI-
fel szerelések
POLAR-
korcsolyák,
jég-hockey

nagy választékban legolcsóbban

RECTA sportüzletben
I., V. Alexandri-utca

Karácsonvi és újévi újdonságajándékok

legnagyobb választékban
szencziációs olcsó árakban
Babakülönlegességek

Pollák Károly

papir- és játékküzlétben
Timișoara IV., Piața Gen. Dragalina 8
Nagy választék Mikulás-ajándékokban

KOCKA-ABC

a legalkalmasabb karácsonyi
ajándék 3—7 éves gyermekek
számára Kapható

LIBRO-nál

I., Alexandri-utca 7 / Telefon 23-37

Régi bundáját

divatosan átalakítom

Bundák, pellerinek,
muffok raktáron
Szőrmézést, javítást olcsón vállalok

Ragályi Pál

szücsáru és szőrmeraktár
nagy választék II., Str. Daciilor 7

Férfikalapok és uridivatcikkek

legnagyobb választékban

Novák Gusztáv utódánál

Timișoara IV. ker., Strada I. C. Brătianu 23

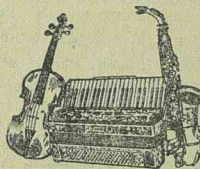
„Frigifix“ léghuzat és hideg ellen
a legjobb és legtartósabb

„Frigifix“ minden ajtó és ablakra
könnyen szerelhető

Kérjen árajánlatot:

„Frigifix“ Timișoara II., T. Maiorescu 18, az udvarban

Alapítva 1866



Alapítva 1866

A. BRAUN

Országunk legnagyobb és legbevezetettebb hangszerüzlete és ipara
Hohner R.-T. híres harmonikagyár bányai főképviselete
Mélyen leszállított árak Óriási választék javítások művészes kivitelben
Timișoara I., Str. Eugen de Savoya 10

Olcsó, szép, alkalmas ajándék

Horbátz

uridivatkülönlegességi
üzletében

I., Bulev. Ferdinand 6

LA NYILNAK MEG A VÁROSI NÉPKÖNYVÉK. A II. és a IV. kerületben ma nyílik meg egy-egy városi népkönyvtár. A II. kerületi népkönyvtár, amelynek vezetője M. Antia Augustin telekbíró, a Trei Craieban, a Trandafir Virgil telekbíró vezetésével működő IV. kerületi népkönyvtár pedig a Bega mellett a Tudor Vladimirescu-soron nyert elhelyezést. A népkönyvtárak ingyenes előzetes csak a telekbírók által igazolt városi szegények kapnak, mások, így a munkanélküliek is, az előadagjáért egy lelt fizetnek.

— **Elmaradó iskolai ünnepély.** A Prista liceum önképzőkörének ma délutánra tervezett karácsonyi ünnepélye az elmaradt körülmények miatt elmarad.

— **Gyanus németországi menekültek.** Magyarországon az utóbbi hetekben a rendőri hatóságok megfigyelték, hogy gyanus elemek németországi politikai menekülteknek mondják magukat és engedély nélkül gyűléseket folytatnak. A rendőrség most tizenhárom állítólagos német menekültet rövidebb időre börtönre ítél és kimondta, hogy büntetésük kitöltése után Magyarország területéről koloncolják őket.

— **Karácsonyi vásár alpacca évészaközök** asztali felszerelések, acélárak és lakásrendezési tárgyakban Scherter Ottó kereskedésében, Timisoara, I. kerület.

— **A Független Újság karácsonyi kettős** máma eseménye az erdélyi magyar írásnak. A gazdag számban a következők irnak: Penner Miklós, Tamási Áron, Lakatos Imre, Mikó Imre, Ligeti Ernő, Raffy Ádám, Hegedüs Nándor, Báró Oszkár, Baradlai László, Gábor István, Kemény János, Benek Marcell, Dénes Béla, Juhász Gyula, Vörösmarty Dezső, Erdélyi József, Szép Ernő, Székely Béla, Zsolt Béla stb. Ezenkívül egy nagy érdekes külpolitikai tanulmányt küldött a szakemberek tollából. A gazdag számban példányonként 7.—lel. Jegyeztessen már jó előre elő a bizományosnál. Szerkesztőség és kiadóhivatal Cluj, Str. Iuliu Banu 43. Kérjen mutatványszámot.

Elegáns, izléses ajándékok csak

Harbátz

uridivatüzletében
szerezhet be

I., Bulev. Ferdinand 6

— **A villamos üzemek karácsonya.** A városi villanytelep és villamosvasút alkalmazottai tegnap délután öt órakor a II. kerületi Moise Nicoara-utcai elemi iskolában karácsonyi ünnepélyt rendeztek, amelyen Constan Augustin főpolgármester is résztvett. Miklósi Cornel dr. igazgató megnyitóbeszéde után kitüntették azokat az alkalmazottakat, akik huszonöt év óta teljesítenek szolgálatot. Kitüntetéseket kaptak Vincze János és Szabó Antal villamosvasúti, Makai Péter, Rotsching Péter, Rech Ferenc és Timotei Mihai villanytelepi alkalmazottak. Azután a villanytelepi alkalmazottak énekhangja és zenekara adott elő több számot, az alkalmazottak gyermekei pedig egyfelvonásos színdarabot játszottak. Végezetül meleg ruhával és szeretetadományokkal ajándékoztak meg számos szegény gyermeket.

MOZI

MOZIK MŰSORA:

Vasárnap, dec. 20 és hétfő, dec. 21.
Apolló-mozi: Lili kisasszony.
Capitol-mozi: Lili kisasszony.
Tivoli-mozi: Rohamcsapat előre.

A DUX-csodamozi

műsora:

A kozákok

Filmek és mozgóképek
kaphatók a

KINO

Centrala DUX-nál

Kecskeméti, I., Bulevard I. G. Duca 2

— **Februárban lesz az első esküdtzéki ülészak.** A hivatalos lap legutóbbi száma közli az esküdtbíróági ülészakok sorrendjét. Timisoaran február 1—10, június 1—10 és november 15—25 között lesznek esküdtzéki tárgyalások. Az elnöknek joga van éjszakai tárgyalást is elrendelni, ha valamelyik tárgyalást feltétlenül be kell fejezni.

— **Kémkedéssel vádolt resitai mérnök a bíróság előtt.** Annak idején megirtuk, hogy Buchner resitai vasgyári mérnököt kémkedés gyanúja miatt letartóztatták és a fővárosba szállították. Perében most kezdte meg a tárgyalást a constantai hadbíró. Rajta kívül nővére, Buchner Eugenia és egy Ionescu Viorica nevű nő is helyet foglal a vádlottak padján. A tárgyalásra negyven tanú idéztek meg és így ítéletre csak napok múlva kerülhet sor.



SCHERK
SOCIÉTÉ

**Ajándékozzon
szépséget!**

Hát lehet-e szépséget ajándékozni?
Igen! Minden egyes üveg Scherk arcvizben
benn rejlik. Tegyen egy üveg Scherk arcvizet
a karácsonyi asztalra! Hosszu hetekre ajándékozzon
örömet. Uvegek à Lei 62" 103" 164" 300" 473"

Lotion
Faciale
Scherk

15 SCHERK ARC VIZ

Színház

**Vasárnap délután félöt órakor:
Csárdás slágeroperett a színházban**

Ma, vasárnap csak egy előadást tart a magyar társulat. Délután pontban félöt órai kezdettel Budai-Szilágyi színi társulat sikert aratott operettsláger, a Csárdás van műsoron. Aki a Csárdást meg akarja nézni, az siessen megváltani jegyét, mert a pénztár állandó ostrom

alatt van a Csárdás-jegyek miatt. A pompás operettnek tegnap este volt a bemutatója.

Holnap, hétfőn este harmadszor megy a nagyszerű Csárdás. Akik még nem látták, azok még hétfőn este pontban 9 órakor megnézhetik. Rendes helyárak.

Jön az Esernyős király. A jövő hét szerda estéjének újra nagy szenzációja lesz. Ekkor mutatja be a magyar színtársulat Ralf Benoczy híres operettjűdonságát az Esernyős királyt. Ez a kitűnő ujdonság még ma is telt házakat vonz. Nálunk szerdán este 9 órakor lesz a bemutatató előadása, elsőrendű kiállításban.

Délutáni előadások a színházban. Miután a színház december 31-ig zavartalanul játszhatik, e héten több délutáni előadást is tart rendkívüli olcsó helyárak mellett. Az első ilyen előadás kedden délután 6 órakor Tábori Emil Kölesőnkért feleség című kacagató operettje lesz, elsőrendű szereposztásban. Rózsahegy Kálmán szerepét itt Szabadkay Miklós játssa. Szerdán délután 6 órakor, ugyancsak olcsó helyárakkal Meller Rózsi, az Irja hadnagy nagyevű szerzőjének Vallomás című életképe van műsoron F. Bárdi Teréz kitűnő alakításával a fő nőszerepben.

Aladár nem számár! Évek óta nem volt gyermekelőadás iránt olyan érdeklődés, mint a csütörtök délután öt órai

Aladár nem számár előadása iránt. Aladár kéri a szülőket, hogy — zárt borítékban a pénztárnál leadva — közölni sziveskedjenek, hogy ki a jó és ki a rossz gyerek? Mert a csütörtök délutáni előadásban lesz ezekhez a gyermekekhez egy pár szava. Az angyaljárás idejére minden gyermeket el kell vinni a színházba, ahol — eltekintve az olcsó helyáraktól — rendkívül jól fognak mulatni. Minden szülő hat éven alóli gyermekét ingyen viheti az Aladár nem számár csütörtök délután 5 óras előadására.

A magyar társulat műsora:

Vasárnap délután 4½ órakor: Csárdás. II.-szor. Rendes helyárak.
Hétén este 9 órakor: Csárdás. III.-szor. Rendes helyárak.
Kedden délután 6 órakor: Kölesőnkért feleség. Operett. Olcsó helyárak.
Kedden este 9 órakor: Urilány. F. Bárdi Teréz. Rendes helyárak.
Szerdán délután 6 órakor: Vallomás. Meller Rózsi műve. Olcsó helyárak.
Szerdán este 9 órakor: Esernyős király. Operettpremier. Rendes helyárak.

— **Három árva.** A három Ács-árva számára B. K. olvasónk ötven lelt küldött a Déli Hírlap kiadóhivatalába. A pénzt rendeltetési helyére juttatjuk.

— **Móricz Antal felruházása.** Móricz Antal tizenkét esztendőös tanuló felruházására ujjában a következő adományok érkeztek a Déli Hírlap kiadóhivatalához: E. I. 20, B. K. 50 és S. K. 100 lei. Az eddig beérkezett adományok végösszege 565 lei.

— **Akiknek foglalkozása minden erejük megfeszítését követeli,** igyanak hetenként legalább egyszer, reggel felkeléskor 1 pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez szabályozza a bélműködést, előmozdítja a gyomormozgást, fokozza az anyagcserét, javítja a vérkeringést, megnyugtató az idegeket, egészséges álmot hoz és ezáltal új életert teremti. Az orvosok ajánlják.

Vásároljon csak célszerű ajándékot!

Kötött mellény, pullover, harisnya, kesztyű, téli alsó
legjobban és legolcsóbban beszerezhető **Wiliam Weisz, Fiul** I. kerület Löffler-palota

Hely: IV. kerület, Piața Dragalina (netipacter)

— **A lengyel államfő látogatása Bucarestben.** Varsóból jelentik, hogy Moszcizky lengyel köztársasági elnök a közeli időben Bucarestbe utazik, hogy meglátogassa Carol király öfelségét. Utjára elkíséri Beck külügyminiszter is, aki visszaadja Antonescu külügyminiszter látogatását. A két külügyminiszter ezen alkalommal folytatja a Varsóban megkezdett tárgyalásokat.

Irodalom

Zug a Rengeteg. Ez a címe annak a szép verseskötetnek, amellyel Gyalla Pap Sándor, erdélyi költő és újságíró társunk közöttünk megjelent. Üde friss levegő árad felénk ezekből a versekből, amelyek méltó hirdetői a magyar bánatnak és a magyar örömmek. Megannyi gyöngyszem a Nézz rám Testvér, a Maghinto, Feleségemnek, Öreg professor, Mostoha magyar igrickek, Ember mi lesz veled és a többi költemény, amely úgy érzsben, mint formában igazi költő alkotásai. Gyalla Pap Sándor verseskötete megérdemli, hogy megszerezzük és szeretettel megörizzük.

Rádió-tulajdonosok!

A karácsonyi és téli örömeik zavartalan élvezetéhez hozzátartozik a kifogástalanul működő rádió is. Ne mulassza el tehát Ön is rádióját a szenzációs teljesítményű

Dura-Optima
füttőelemekkel,

melyek az akkumulátort helyettesítik, sürgősen felszerelni. Ezen fűttőelemeket nem kell soha utánaoltítani, sem savval, sem árammal vagy egyébként kezelni és így sok költséget és bosszúságot takarít meg. A bekapcsolásuktól teljes kimerülésükig állandó és egyenletes fűttőáramot szolgáltatnak és zavartalan véteit biztosítanak. Teljesítményükük oly magas, ami az elemgyártás terén eddig ismeretlen volt. Kiválóan alkalmasak mindenfajta villamoskészsülékeknél, melyek nagy terhelést igényelnek. A nagyszámu fogyasztók, akik ezen elemeket már hónapok óta használják, legnagyobb meglepedésüket fejezték ki. Minden viszontárusítónál kapható, technikai felvilágosításokkal rendelkezésre áll a **Dura-Művek R.-T., Timisoara**

Szépség

a legszebb ajándék

A hölgyek öröme, vágya a szépség, az ápolat test frissége!

A nyugati tudományos kozmetika tökéletes alkotásai

Elisabeth Arden, London
Guerlian, Paris
Chanel, Paris
Louis Philippe-Angelus, Paris
4811 E. d. C.

A remek parfümök, a decens kölnik, a szép ajándékdobozok, melynek hölgyeink legjobban örülnek, mely igaz ünnepi hangulatot teremtet.

A szerényebb igényektől a legpazarabb díszívekig dus választékban várja Önt karácsonyi szépség-vásárlásunk:

Krayer-drogueria
I. kerület

— Popp Alexandru képművész.

Popp Alexandru festőművész ma délután tízenegy órakor nyitja meg képművészeti kiállítását a Szépművészeti Főiskolának az autómobilklub mellett levő termében. A kiállítás január 4-ig marad nyitva.

— Gyermekfelruházási ünnepélyek. A Magyar Párt munkástelepi tagozata ma délután tíz órakor a Petneházy-féle vendéglőben, a második kerületi tagozat pedig ma délután négy órakor a Katolikus Ifjúsági Egyesületnek a Tigrului-utca 7 szám alatti helyiségében rendez meg ez évi gyermekfelruházási ünnepségét.

Nézzé meg

Horbázt

szenczi kirakatát,
szép, izléses nyakkendőit

I., Bulev, Ferdinand 6

— Husz év után hazatértek Szibériából. Budapestre tegnap harminckét volt oroszországi hadifogoly érkezett, a kik husz évnél hosszabb idő óta voltak Szibériában. Elmondották, hogy Oroszország ázsiai részeiben körülbelül negyven ezer magyar hadifogoly van még. A legtöbbben megadták magukat sorsuknak és véglegesen Szibériában telepedtek meg, mert attól tartanak, hogy otthon már semmi ismerőst nem találnak.

— A bestiális asszony leányát is elítélték. Megírta, hogy a bécsi fiatakorok bírósága felelősségre vonta a tizenhat éves Gretet, a hafiára ítélt kéjgyilkos Luner Jozefine asszony leányát. A vád ellene az volt, hogy anyjának segítkezett Augustin Anna cseléd kizsárlásában és meggyilkolásában. A bíróság zárt tárgyalás után Luner Gretet felmentette a gyilkossággal való részvételtől, ellenben Augustin Anna személyes szabadságának korlátozása miatt három havi szigorított fogházra ítélte.

Vegyenek Mentősorsjegyeket!

100 nyeremény 3 főnyeremény:
1 komplett konyha
1 komplett háló
1 kombinált modern ebédlő

Küzás visszavonhatatlanul 1936 december 27 a városi házában / Egy sorsjegy ára csak 20 lei A főnyeremények a „Munkásokon” üzlethelyiségében vannak kiállítva és egész nap megtekinthetők

Közgazdaság

Mérnöki működést csak az folytathat, aki a mérnöki kamarától külön engedélyt kap

A kormány törvényjavaslatot készített a mérnöki foglalkozás gyakorlásáról és a mérnöki cím használatáról. A javaslat már legközelebb a parlament elé kerül. Eszerint mérnöki gyakorlatot csak azok folytathatnak, akik erre elnyerték a most felállítandó mérnöki kamara hozzájárulását. A törvény felsorolja azokat az okleveleket, amelyek alapján a mérnöki gyakorlat folytatásáért folyamodhat a kamarához. Igazolni kell a román állampolgárságot és azt, hogy a mérnök polgári jogainak teljes birtokában van. Fel fog-

ja sorolni a törvény azokat a tanintézeteket, amelyeknek diplomája alapján mérnöki cím használható, illetve a gyakorlat folytatható. Megjelöli azokat a kivételes eseteket is, amikor a külföldi állampolgárságu mérnök nálunk ezt a foglalkozását folytathatja. Az esetben, ha a mérnöki kamara a fenti okok valamelyike alapján megtagadja az engedélyt, a semmitörvényességhez lehet felfolyamodni, de a semmitörvényesség döntéséig a mérnök foglalkozását nem gyakorolhatja.

UJBÓL MEGHOSSZABBÍTOTTÁK AZ IPARIGAZOLVÁNYOK BECSERELÉSI HATÁRIDEJÉT. Bucurestiből jelentik, hogy a munkaügyi miniszterium az önálló iparosok iparigazolványainak, valamint az ipari szakmunkások munkakönyveinek becserelési határidejét 1937 január 31-ig meghosszabbította.

A munkanélküli segély. A munkakamara közli a munkásokkal és a munkaadókkal, hogy december egytől május egyig kötelesek hozzájárulni a munkanélküli segélyezéséhez. A hozzájárulás az egyes vállalatok és üzemek alkalmazottainak kifizetésére kerülő bérének egy százaléka, amelynek felét a munkaadók, másik felét a munkások fizetik. A fizetések a kerületi betegsegélyzőpénztárnál eszkozlendők.

A két legközelebbi hetipiac csütörtökön lesz. Karácsony első napja és újév napja is péntekre esik, a szokásos hetivásárt tehát a legközelebbi két héten nem a pénteki napokon, hanem egy-egy nappal előbb, vagyis mindkét héten csütörtökön tartják meg.

Elcsendesedett a búzapiac. A január hónapra megállapított búzaviteli prémium az eddigi prémium egyötöde, vagyis ötszáz lei, aminek következtében a bányásági piac forgalma csendesebb lett. Az alacsonyabb

— Teozófiai előadás. Vasárnap délután öt órai kezdettel „Egyéni élet és jövő” címmel német nyelvű előadást tart a teozófiai társaság I. ker. Platon-utcai helyiségében. Vendégeket szívesen látnak.

* Karácsonyi ajándéknak vásároljon perzsaszőnyeget engedménnyel. Centrala a Lânei S. A. (Weisz-palota.)

összegű kiviteli prémium folytán a kereslet csökkent és üzletkötések is alig történtek. A piaci árakban azonban egyelőre változás nem történt. Az árak a következők: buza constantai rendeltetéssel 440 és timisoarai rendeltetéssel 420 lei, tengeri 215, zab 265, takarmányárpa 320, tavaszi árpa 350, korpa 230, münarmag 390, napraforgómag 390, tökmag 650, cirokmag 190, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 780, nagymalmi liszt 800 lei száz kilónként. A lucernamag 26.50 és a löheremag 25 lei kilónként.

A szabadforgalmi devizák piacán a következő árfolyamok voltak: német márka 38.80—39.10, drachma 0.89—0.90, cseh korona 4.65—4.85, olasz lira 6.—6.10.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti.) Francia frank 5—5.50, svájci frank 22—23.75, angol font 495—500, olasz lira 5.20—5.30, dollár 99.50—100, belgas 16.50—17, hollandi forint 52—55, cseh korona 4.50—5, osztrák schilling 23.50—24.50, pengő 25—28, német márka 40—42, dinár 2.90—3.05, leva 0.90—1.10, zloty 18.75—19.50.

Valuták magánárfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti.) Francia frank 9.90—10.10, svájci frank 45—46, dollár 185—190, angol font 980—995, olasz lira 9.70—9.90, osztrák schilling 33.50—34.50, magyar pengő 35.50—36.50, dinár 3.40—3.50, cseh korona 5.60—5.70, német márka 41—42, Napoleon arany 1250—1260, arany font 1550—1560.

— Szív- és idegbajusoknál, vese- és cukorbetegségeknél, köszvényben és csuszban szenvedőknél az enyhe természetes „Ferenc József” keserűvíz kitünően beválik, mert a beleket alaposan kitisztítja, a gyomor és a máj működését előmozdítja, az emésztést és az anyagcserét pedig lényegesen megjavítja. Az orvosok ajánlják.



Legszebb ajándékot vegyen
Kecskeméti-től
Bulev. Duca 2

ROXY-Tánciskolában

Szenczi táncújdonságok
PICCOLINO és CUBANA
valamint az összes modern táncok a legújabb stílusban, úgy a most kezdődő kurzusban, mint különórákban tanulható Minden vasárnap 7—12-ig és csütörtökön 9—12-ig táncirányít. / Beiratkozás Timisoara IV., Str. Brătianu 24

Carmen cipők

a legjobb gyártmányok
TRETORN és CAUROM sár- és hócipő
Estélyi cipők nagy választékban
CARMEN cipőáruház
a Lloyd-kávéház mellett

A karácsonyi játékaru - kiállítás megnyit!

Schwartz Gyula
Timisoara I., Mercy-utca 1
Eladás nagyban és kicsinyben
Megtekinthető vételkényszer nélkül

TERMINUS

Varieté / Bár
december havi nagy műsora:
DUO CHARLESS
a Kludsky-cirkusz nagy attrakcióje
Duo Popescu ikarijai játéka
Trio v. Rheinau mondain táncja
3 Bailey Brothers akrobaták
4 Harrison Girls excentr. táncos
Azonkívül **Mirabel, Jenny** és más szolistanók
Kezdeté fél 11 órakor

Szép és olcsó kabát- és ruha-övek

kaphatók minden színben
„ERIKÁ” kesztyűüzletében
I., Városháza-épület



Figyelem! Csak a legjobb elég jó Önnek. Ezért csak a feltétlenül legbiztosabb, legfinomabb és legegészségesebb „Primeros Brilliant Extra Primissima”-t kerle

FEISTAMMEL & WALLETH

Timisoara IV., Str. I. Văcărescu 20

Fűszer-,
csemege-,
italok és
festékáru-

nagykereskedés

Fióközllet: IV. ker., Bulevardul Berthelot 8

Epilepsziában szenvedők!

Avilághírű amerikai „Donhide” a bécsi Water-Jauregg-klínika véleménye szerint epilepszia összes olyan eseteiben is használható ahol minden más kezelés eredménytelen maradt.

Están 200.— lei utánvétellel megrendelhető Császár-gyógyszertár, Bucuresti, Calectoriei 124.

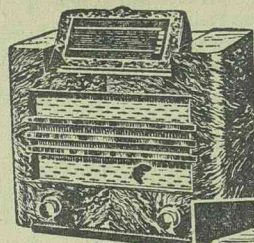
Rádió

vasárnap, december 20. Bucuresti és Romaniaia. 7.30: A reggeli műsor: Torna, rádiószórnál, gramofonlemez, háztartási és egészségügyi tanácsadó. 12.30: Szentbeszéd. 2.00: Egyházi zene lemezek. 13.10: Egyházi ének. 13.45: Déli hangverseny. 14.25: Sporthírek. 14.40: A hangverseny folytatása. 15.30: Szórakoztató-zene. 16: A falu hírei. 20.10: Táncczene. 21.25: Előadás. 21.5: Karének. 22.20: Hangjáték. 23.30: Hírek. Budapest I. 10.30: Hírek. 11: Istentisztelet. 13.30: Az operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 15: Hanglemezek. 16.50: Csellózene. 18: Karének. 19.15: Koncertzene. 20.10: Előadás cigányzenekar muzsikájával. 21.45: A Budapesti Hangversenyzenekar játéka. 23: Hírek. 23.20: Táncczene. 24: Könnyű-zene. 1.05: Hírek. Budapest II. 13.35: Gramofonzene. 16: Cigányzenekar muzsikál. 18.15: Előadás. 18.45: Koncertzene. 19.15: Előadás. 20.30: Gramofonzene. 21.50: Hírek. Bécs. 18.40: A rádiózenekar játéka. 22.10: Egyfelvonásos. 23.10: Hírek, sport. 23.30: Ária és dalest. 24.10: Népzene. Belgrád. 19.20: Népdalok. 20.50: Táncczene. 23.20: Könnyű-zene. 23.50: Koncertzene. Berlin. 21: Opera. 23.45: Táncczene. Deutschlandsender. 19: Könnyű-zene. 23.30: Táncczene. Hamburg. 19.45: Táncczene és ének. 21: Opera. 23.30: Táncczene.

ne. Lipcse. 21: Vegyes-zene. 23.30: Táncczene. München. 20.05: Szórakoztató-zene. 21: Filmzene. 23.30: Vidám-est.

Hétfő, december 21. Radio Romaniaia és Bucuresti. 7.30: Reggeli műsor. Torna, rádiószórnál, gramofonlemez, háztartási és egészségügyi tanácsadó. 13: Gramofonzene. 14.10: Hírek. 14.30: Szórakoztató-zene. 15: Könnyű-zene. 18.15: Könnyű-zene. 19.15: Délutáni hangverseny. 20: Előadás. 22.20: Gramofonzene. 21.15: Előadás. 21.30: Vonósnyegyes. 22.10: Ének. 22.30: Hírek. 22.45: Könnyű-zene. 23.45: Hírek. Budapest I. 7.45: Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Cigányzenekar játéka. 14.30: Szórakoztató-zene. 18.25: Zongorahangverseny. 20: Hírek. 21.25: Cigányzenekar játéka. 22.45: Az operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 24.05: Gramofonzene. 1.05: Hírek. Budapest II. 18.45: Előadás. 20: Gramofonzene. 22.30: Hírek. 22.45: Könnyű-zene. Bécs. 21: Operaelőadás. 23.30: Szórakoztató-zene. Belgrád. 18.20: Gramofonlemez. 19: Népdalok. 21: Operaelőadás Bécsből. 23.20: Zenekari hangverseny. Berlin. 19.15: Operalemezek. 20.15: Ének és zongora. 21.10: Táncczene. 23.30: Szórakoztató-zene. Deutschlandsender. 21.10: Zenekari hangverseny. 23.30: Könnyű-zene. Hamburg. 19: Operalemezek. 20.25: Kézzongorás hangverseny. 21.10: Könnyű-zene. 22.15: Zenekari hangverseny. Milánó. 21: Opera. 23.30: Táncczene. 24.15: Táncczene. München. 21.10: Népzene és néptáncok. Prága. 19.55: Gramofonzene. 23.15: Lemezek. 23.35: Táncczene. Róma. 20: Lemezek. 21.40: Zenekari hangverseny. 24.15: Jazz-band. Stockholm. 21: Katonazene. 22.30: Lemezek. 23: Kamarazene. Strassburg. 20.15: Lemezek. 22.15: Orgona. 23: Kamarazene. Varsó. 20.30: Könnyű-zene. 22: Lemezek. 22.30: Vonószenekar. 23.30: Falusi zene. 24: Táncczene.

RADIO PHILIPS



PRELUDIO

3 + 2 lámpás Superheterodyn októddal
3 hullámhossz sztereofonikus közvetítés adaptívizorok skála

SONATA

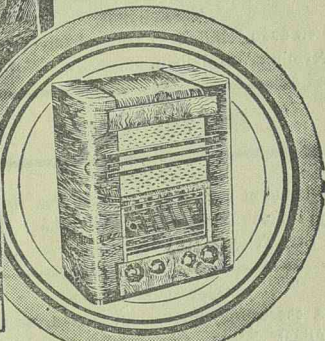
4 lámpás bateriás superheterodyn októddal és DUODIOD-TRIODDAL
3 hullámhossz sztereofonikus közvetítés csekély fogyasztás
2 voltos lámpák

AZ ÚJ 1937-es MODELLEK



RONDO

4 + 1 lámpás Superheterodyn októddal és DUODIOD-TRIODDAL nyugodt, optikus, gyors és mikrometrikus beállítás, 3 hullámhossz sztereofonikus közvetítés adaptívizorok skála



15 hónapig terjedő részletfizetésre kaphatók.

Az összes „Philips“-készüléket bemutatja és legolcsóbban szállítja 15 hónapi részletre is

ELECTRON

Piața Brătianu, Püspöki palota / Telefon 22-29
a Bánság legnagyobb rádió- és csillár-szaküzlete

Történet...

Károlyi János történelmi apertozozata

(Copyright by Ed. PEN and Déli Hírlap 1936/37.)

A távoli tengereken ezalatt megindul az élet-aláharca a német és az angol flották között. Október 0-án a cirkáló német tengeri haderő ugyszólván véltlenül rábukkan az angolok egy flottarészére és azt a délamerikai Coronel szigetekenl egyetlen hajó kivételével elsüllyeszti. A azonban a győzelmi mámor nem tart soká, mert alig két hónappal később, 1914 december 8-án, Spee admirális hajóraját a Falkland szigetekenl megsemmisítik az angolok.

A távolkeleten Törökország nem tud ellentállni a szépen hangzó német ígéreteknek. Már augusztusban incidenseket jeleznek a Dardanellák felől. Két német cirkáló — „Goeben” és „Breslau” — üldözőik elől a törökök belegyűzősével Konstantinápolyba menekülnek. Az angolok és franciák még szemethunynának e fölött is, de az oroszok, akik az „ösi küldetés” szent célját, a Dardanellákat ugyis csak egy török háborun keresztül tudták volna megvalósítani, nem igen takar-gatják szándékaikat.

Október végén a két német cirkáló a Fekete tengeren cirkál és Odesszát bombázza. Két nap mulva az ántánt követi elhagyják Konstantinápolyt. A német diplomácia újabb mesteri sakkhuzása sikerült. Újabb ország állott a nagy verengzés szolgálatába.

Ezalatt Japán még augusztusban hadat üzen Németországnak, mégpedig miután előbb ráüzent, hogy adja át neki Csingtaut. Ebben az emlékezetes ultimátumban ugyanazon kifejezéseket használták a sárka diplomaták, mint amelyek abban a német jegyzékben voltak, amelyet a mult évszázad végén lefolyt kínai-japán háboru végén nyújtott át Berlin Tokió-nak, amikor ez utóbbi rá akarta tenni a kezét Port-Arthurra.

A japánok bosszúja nemcsak ebben a gunyoros-hangu jegyzékben nyilvánult meg, de a hadüzenet után rögtön elfoglalják Csingtaun kívül a Karolina szigeteken lévő német birtokokat is. Ez megérte Ja-

pánnak azt, hogy a többi nagyhatalom ráveregessen a vállára és elnézze távoli berendezkedését. Megérte neki azt az egy divíziónyi japán katonát is, amelyet a szerződések értelmében a nyugati vágóhídra küldött.

A FRONT MÖGÖTT...

Amíg Nyugaton és Keleten hosszú ezer kilométereken végig kimerülten állóharca merevednek a frontok, az emberek földtúrások mögé ássák be magukat és az új, szokatlan haremmodor miatt újabb gyilkoló-szerszámok szerkesztésén török a fejüket, addig odahaza az elhagyott földeken, kihült gyárkohókban megindult a munka. Mert ugylátszik, mégsem lesz vége három hét alatt a háborunak.

Az iskolákban is nagyon megváltozik a tanítás rendje és az új testamentum helyett Kánaán meghódítását és a filiszteusokkal való háborut magoltatják a gyermekekkel. Azután, amikor az is kiderült, hogy a háborunak télen sem lesz vége, az otthonmaradottak, az asszonyok szépen nekikezdték a munkának. Esténként lélekmelegítő, harisnyákat kötöttek, tépést csináltak, napközben gyűjtéseket rendeztek és eleinte nagyon lelkesen agitáltak. Eleinte...

Az utcasarkokon megjelentek az első ládák, amelyekben szivart, cigarettát, pénzt és újságokat gyűjtöttek a sebesültek és frontharcosok számára. Azután a fronthoz közelebb városok felett esténként felbukkantak a repülőgépek. Bombák zuhantak és a szíréna első zajára rémült tömegek rohantak a pincékbe.

Párisban azon tanakodnak, vajjon megerősítsék-e az 1876 óta elavult erődöket, avagy nyilvánítsák a francia fővárost „nyílt városnak”. Mikor pedig szeptember másodikán a németek elérik a Marne folyót, az állomásokon különvonatokat kell beállítani a menekülő lakosság számára.

Közben a berni amerikai követségen keresztül német figyelmeztető távirat érkezik, hogy az amerikaiak hagyják el Párist. Ezen „figyelmeztetés” hatása alatt az amerikai követ hamar nyomtatványokat rendel, melyeket szétosztogat a Párisban tartózkodó tengerentuli állampolgárok között. A plakátokon a követ ur szépen kéri a rekviráló és lakástkereső német katonákat, hogy ne bántsák azt az urat, akinek neve a nyomtatványon áll, mert az illető amerikai állampol-

gár. Pesszimizmus...

A városokat ellepik az ápolónők. Akiknek a ruha különösen jól áll, azok kimennek a déli korzóra sétálni.

Ezalatt a háboru tovább folyt és mindenki számára megszokott dologgá vált. A frontról érkező levelek már kevesebb hősiességről beszéltek és a cenzurának több dolga akadt velük.

Cenzura...

1914 augusztusától kezdve az összes hadviselő államokban életbelépett a hadicenzura. Kivágott, áthuzott, meghamisított leveleket. A levelezés és a hirdadások, napilapok tömegét külön szerv vizsgálta felül és minden héten külön utasításokat küldött széjjel az ország többi részében dolgozó alhivatalokhoz, valamint külön kiadványban korlátozta a sajtó lehetőségeit.

Csak semmi hullaa-brázolás, hacsak az ellenségé nem! Csak semmi sebesült, hacsak nem ellenséges! A katonákkal kapcsolatban tilos azt a kifejezést használni, hogy „emberanyag”. Ha valahol előfordul mégis visszavonulás, nem szabad keresni ki a felelős? 1914 szeptember 23-án pld. a következőképpen szólt a rendelet:

— A francia sajtó állítólagos (sic!) visszavonulásainkról szóló adatai összegyűjtendőek és legközelebbi győzelmiunkkor megfelelően gunyos cikk keretében leköszendőek.

1914 október 6. Kimutatni, hogy Portugália csak azért lépett be ellenségeink sorába, mert az ántánt annyira kétségbeesett, hogy ilyen csekélyértékű katonai segítségét is igénybevesz.

1915 április. (Egy hónappal az olasz hadüzenet előtt.) Olaszország hadbalépésének lehetősége egyenlő a nullával.

Ha az ellenség valamiképpen emberi mivoltáról tesz tanubizonyoságot, azt eltitkolni minden áron. Így történik, hogy a francia „Bureau de la Censure” véto alá helyez egy képet, amelyen német tisztak tisztelgnek egy elhaladó francia polgári temetésnek az elfogalt északfrancia vidékeken.

(Folyt. köv.)

Apróhirdetések

Levelezés

GézuKám!

Értésítésed elképzelhetetlenül levert bennünket. Bizunk azonban Istenben és erősek maradunk a rosszban is! Fogadd részünkről mindazt, amit ez, hogy „Anyai szeretet” — legnemesebb értelmében — kifejezni képes!!! Lehetséges, ünnepekre hazautazunk. Várjuk égő-türelmetlenül jobb üzeneted! Csókolunk!
(4945)

Alkalmazás

Takarítónők

— 45 éven felüliek — azonnal felvétetnek a „Terminus”-szállóban.
(4944)

Állást keres

Perfekt vasalónő

Éki kemény ing és gallér vasalását is vállalja házaknál és otthon is munkát vállal.
II., Str. Telegrafului 65.
(4031)

Gyermekgondozónő

É a csecsemőgondozásban jártas, azonnalra állást keres. Cimeket kérem a kiadóba „Gyermekgondozónő” jelíggel leadni.
(4080)

Angol-francia

Órákat ad a két nyelvet tökéletesen beszélő urinő. Esetleg fél napos elfoglaltságot is vállal uri családnál. Cimeket „Angol-francia” jelíggé a kiadóba kérek.
(4081)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-téle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert három színben. Kapható kizárólag a Városi gyógyszertárban a „Fekete Sas”-nál, Piata L. C. Brătianu

Vakás

1-szobás

kényelmes fürdőszobás, konyhás lakást az I. kerületben vagy a Bulev. Mihai Viteazul elején kívénnek. Cimeket „Pontos fizető” jelíggé a kiadóba kérek.
(3002)

1-szobás

kerti fürdő-szobás garzonlakás, azonnal kiadó. III., Str. Treboniu Laurean 3.
(4830)

Két-szobás

lakás fürdőszobával és összes mellékhelyiségekkel azonnal is kiadó. III., Str. Odobescu 40, emeletes sarokház.
(4938)

Pucher cserépkályhák



ZSOLNAY
Fayence-csempék
Carrarit-padlólapok

Olcso!

Legjobb minőség
Timisoara IV / Telefon 7-87

Bérbeadó

Bulev. Reg. Ferdinand 4 számú Färber-házban, irodának, fényképészeti vagy egyéb müteremnek vagy szalonnak alkalmas földszinti udvari helyiség. Közlebbit ugyanott Kun Ferenc dr. ügyvédi irodájában. Telefon 12-31.
(4943)

Uj modern

családi ház a III. kerületben, Str. Caras 9, két szoba, előszoba, fürdőszoba, konyha és mellékhelyiségek, közel a villamos megállóhoz, azonnal kiadó. Érdeklődni lehet Bulevardul Filipescu 7 szám. Cseri István urnál.
(4936)

Egy 4-szobás

összkomfortos lakás, I. kerületi villában, Bulev. Carmen Sylva 5 sz. alatt, azonnal vagy február 1-re, kedvező feltételekkel kiadó. Bővebbet Vásárhelyi Imrénél, IV., T. Vladimirescu 16. (Telefon 377.)
(4934)

Adás-vétel

Sürgösen eladó

plüss ottomán, összecusukható asztal és több más tárgy. II., Strada Matasarilor 33.
(4940)

Akar-e örömet szerezni?

Akkor vegyen maradandó értékű ajándékot, Alkalmi vételekből brilliáns ékszerek, arany, ezüstök, perzsaszőnyegek, műtárgyak, fotó-cikkek, porcellánok, kristályok és számtalan tárgyaimból szívesen juttatok k. vevőimnek karácsonyi ajándékot igen olcsón.

STERNBERG

Mercy-utca (842)

Törött aranyat

aranyfogat, ezüstöt, annak valódi értékéért csak „Ora Fixa”-cégnél adhatja el. IV., Str. I. C. Brătianu 31.
(1020)

Antik íróasztal

olcsón eladó. Cim a kiadóban.
(4032)

Pipák, szipkák

valódi tajtkékből, ujak és régiék, borostyán, elefántagyarból, ugyszintén fából, galetitből, dohánytárcák, szivarnak, cigarettának bőrből, pléből, alpakkbóbó. és mindenféle dohányzati cikkek karácsonyi ajándéknak legolcsóbban vásárolhat March special trafikban, Timisoara IV., Piata Küttl 1. (4923)

Antichitát
FISCHHOFF
Itt 18-09.
Str. Duca 6.
Comissio.
Hallo.
Hallo.
Occasio.
Firma.
FISCHHOFF

Eladó

jó állapotban lévő kézimangorló. I., Piata Brătianu 3. Ungár.
(3084)

Márkás olajfestmények

igen jutányosan kaphatók. Ritka alkalmi vétel. Cim a kiadóban.
(4083)

Eladó fényképezőgép

9x12-es, lemez- és filmkazettákkal, jutányos árban kapható. Alkalmas karácsonyi ajándék. Cim a kiadóban.
(4030)

Nehéz rézesillár

és ónémet ruhaszekrény olcsón eladó. IV., Müller Guttenbrunn 1, I. em. balra.
(4942)

Keresek

Bucuresti megbízásra értékes mütygyakat, festményeket, antik butort, ezüstket, porcellánt készpénzért vagy bizomárbá. Telefon 11-77.

Sternberg
Str. Mercy (84)

Különítele

Olcson

befon nádszékeket egy vak. II., Str. Glor 9. Adám Willweith.
(438)

Vissza kell adni

ugyan a könyvet, de a tudás, a szórakozás, az élvezet Öné marad.

Ezt nyújtja

a DELI HIRLAP előfizetőinek havi 25 leiért, mindenki másnak havi 40 leiért a

CULTURA

könyvkereskedés köicsönkönyvtára Timisoara IV., Bv. Carol 16

Naponta lehet cserélni!

Primăria Municipiului Timisoara.

Publicațiune

Din cauza Sărbătorilor Crăciuni și Anului-nou, tárguril săptămănale de vite dela 25 Decembrie 1936 și 1 Ianuarie 1937 se vor ține cu o zi înainte, adică Joi, la 24 și 31 Ianuarie 1937

Modern takaréktűzhelyek



kiváló minőségben
Allandó rakományománczótt és fekete tűzhelyekben

KÁLMAN DEZSÓ
speciális takaréktűzhelyüzem

Timisoara IV. ker., Bulev. Carol 40



Fordító-irodám

I., Piata Brătianu 2 sz. alatt, (a Déli Hirlap mellett) van, ahol, mint eddig is olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás-tanár, Bucuresti és Timisoara város volt első fordítója.

A legnagyobb öröm a gyermek részére karácsonykor egy jó könyv!

Előfizetőink és olvasóink a Déli Hirlap kiadóhivatalában a következő könyveket vásárolhatják

önköltségi árban:

Tutsek Anna: Tréfás mesék	20 lei
Grimm-mesék	20 lei
Balla Ignác: Két kis lurkó	20 lei
Szinetár György: 8 fiu 8 története	20 lei
Szegedy Ila: Kis fiuk, kis lányok igaz története	20 lei
Gárdonyi Géza: Mindentudó Gergely bácsi	20 lei
Benedek Elek: Öcsike	20 lei
Z. Tábori Piroska: Béke-sziget	20 lei
Swift: Gulliver utazásai	20 lei
Ego: Bodnár Ilus pályaválasztása	45 lei
Andersen meséi	60 lei
Tutsek Anna: Régi emlékek	60 lei
Courths-Mahler: A kis libapásztor	90 lei
Donászy Ferenc: Oroszlánok és tigrisek között	65 lei
Cooper: Az utolsó mohikán	50 lei
Elen Mary dr. Fábán: Egy csokorba kötött mese	55 lei
Greenhorn: Három világrész csavargója	144 lei
Andrews: A sarkoktól az egyenlítőig	144 lei
Muncke: Hagenbeck munkában	144 lei

és még számos más gyermek- és ifjúsági könyv a legolcsóbb áron.

Vidéki előfizetőinknek postlán küldjük a kívánt könyveket a portó hozzászámításával miánvétell

Déli Hirlap kiadóhivatala

Timisoara I., Piata Brătianu